

SECȚIUNEA C

PREVEDERI GENERALE



Secțiunea C Prevederi generale

Articolul 1 Coordonarea cu alte instrumente

Comisia și România trebuie să asigure coordonarea asistenței dintre Program, Instrumentul de Politică Structurală pentru Pre-aderare (ISPA), Phare și asistența de la Banca Europeană de Investiții (BEI) și alte instrumente financiare internaționale.

România se va asigura în particular că, în cazul în care un proiect SAPARD, datorită naturii sale ar putea fi, în întregime sau parțial, potențial eligibil pentru asistență în cadrul unuia din celelalte instrumente la care se face referire în primul subparagraf, trebuie să fie evitat orice risc ca această cheltuială să fie suportată mai mult decât o dată. Pentru toate aceste proiecte, și independent de orice altă acțiune întreprinsă de România, toate facturile primite menționate în Articolul 8(b) din secțiunea A, vor fi clar ștampilate „SAPARD” de către un funcționar autorizat înainte de a face obiectul unei plăți de la Agenția SAPARD.

Articolul 2 Privilegii generale

România se va asigura că personalului expatriat, angajat în mod specific de către autoritățile României pentru scopurile Programului, și membrilor familiilor lor, le vor fi acordate cel puțin în aceeași măsură beneficiile, privilegiile și scutirile acordate în mod obișnuit expatriaților angajați în România și membrilor familiilor lor, în cadrul oricărui alt acord bilateral sau multinațional sau aranjamentelor pentru asistență economică și programelor de cooperare tehnică. Prevederile acestui Articol nu conferă statut diplomatic unui asemenea personal.

Articolul 3 Facilitățile de stabilire, instalare, intrare și rezidență

România se va asigura că, în cazul contractelor de lucrări, bunuri sau servicii, persoanele fizice sau juridice eligibile să participe la procedurile de licitație și personalul tehnic necesar pentru realizarea studiilor pregătitoare vor avea dreptul la instalare și rezidență temporară. Aceștia se vor bucura de acest drept din momentul în care a fost lansată o invitație la licitație și până la expirarea unei luni de la desemnarea contractantului.

România va permite personalului care participă la contractele de lucrări, bunuri sau servicii în cadrul Programului și membrilor familiilor lor, să intre în România, să se stabilească în acel stat, să lucreze acolo și să părăsească acel stat, dacă natura contractului justifică acest lucru.

Articolul 4 Importul și reexportul de echipamente

România va acorda, la timp și fără vreo taxă discriminatorie, permisele necesare pentru importul și reexportul ulterior de echipamente necesare executării Programului. Acest lucru



nu prejudiciază dreptul persoanelor fizice și juridice care importă echipament, de a beneficia de sistemul de admitere temporară în privința respectivului echipament.

Articolul 5

Controalele importurilor și ale schimbului valutar

1. Pentru executarea Programului, România preia sarcina, fără discriminare între Statele Membre și țările menționate la punctul 8 din secțiunea F, de a acorda autorizații de import și autorizații pentru achiziționarea de valută, și de a aplica reglementările naționale privind controlul schimbului valutar.
2. România va acorda aprobările necesare, la timp și fără vreo taxă discriminatorie, pentru repatrierea fondurilor primite cu privire la Program, în conformitate cu reglementările în vigoare în România privind controlul schimbului valutar.

Articolul 6

Impozite și taxe vamale

1. România se va asigura că importurilor din cadrul contractelor de bunuri încheiate de către autoritățile din România și cofinanțate prin Program, le va fi permisă intrarea în România fără a face obiectul taxelor vamale, taxelor de import, impozitelor sau taxelor fiscale cu efect echivalent.

România se va asigura că importurile respective vor fi eliberate contractorului din punctul de intrare al livrării, conform prevederilor contractului, în vederea utilizării imediate, așa cum este cerut de implementarea normală a contractului, fără a lua în considerare întârzierile sau disputele în privința achitării acelor obligații, taxe sau impozite.

2. România va asigura că bunurile personale și obiectele casnice importate pentru uzul personal de către persoanele fizice (și membrii familiilor lor), altele decât cele de proveniență locală, angajate în derularea sarcinilor definite în contractele de asistență tehnică, vor fi scutite de taxe vamale, taxe de import, impozite și alte taxe fiscale cu efect echivalent. Acele bunuri personale și obiecte casnice vor fi fie re-exportate, fie puse la dispoziția României după terminarea contractului, în conformitate cu reglementările în vigoare în România.

Articolul 7

Proceduri naționale legale

În cazul în care se suspectează sau se dovedește eșecul beneficiarului în ceea ce privește respectarea obligațiilor legate de Program, precum și încercările de a obține de la Agenția SAPARD, plăți pentru care nu are nici un drept, România va urmări orice asemenea eșecuri și încercări, conform procedurilor naționale legale, într-un mod nu mai puțin riguros ca în cazurile în care sunt implicate fonduri publice naționale.

